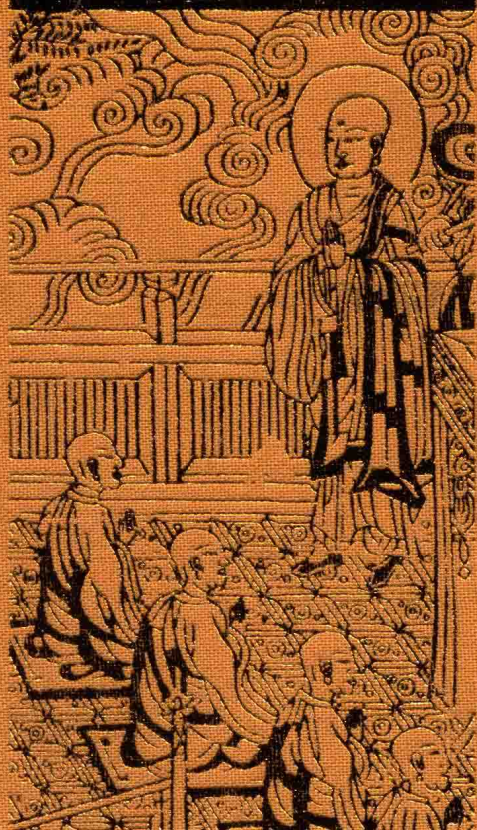




国家出版基金项目

中國佛教 版畫全集

中國書店



中國佛教版畫全集

第一卷

翁連溪 李洪波 主編



中國佛教版畫全集
第一卷





第一卷 叙錄

本卷所收為北周、唐代、五代、宋初版畫文獻共一百一十一種。其中大部分發現于以敦煌為中心的地域。版畫的呈現形式多樣，其中捺印、獨幅版畫為早期發現的大宗。是卷收錄的這些版畫文獻，在版畫的源起形式上具有代表性，是中國版畫史上不可多得的重要實物樣本。現存版畫文獻樣式有經卷插畫、獨幅佛畫等；印刷方式可分為捺印與刷印等；從題材來看有佛教經變故事、佛菩薩像、有曼陀羅等，基本涵蓋後期版畫藝術發展的各種形式。

本卷收錄的捺印版畫多發現于敦煌，少量發現于新疆、陝西等地，時間多不可考，繪刻的多是佛菩薩像，有一印一尊者，有一印三尊者，多捺印于經卷或戒牒等佛教文獻上。其形式多是在文獻上印一方或者數方，或者縱橫排列數十上百方，形成千佛、千菩薩像。捺印版畫被認為是版畫的雛形，對版畫藝術和版畫歷史研究有重要的價值。

是卷第一幅版畫即為捺印《西方三聖梵文經咒》，這幅作品發現于敦煌，捺印于寫本佛經《雜阿毗曇心論》背面，經卷上沒有關於刊刻年代的記述，中國國家博物館研究員李之檀先生在其《敦煌寫經永興郡佛印考》一文中，據鈐印于該寫經背面的『永興郡印』考證，它是南北朝北周時期（五五七—五八一）的作品。如果考證無誤，那麼這幅捺印版畫的刊刻時間比有史料記載的唐貞觀十九年（六四五）玄奘法師回國後印施的普賢像早了近一百年。

世界現存明確刊刻紀年最早的版畫為《金剛般若波羅蜜經》卷首扉畫『祇樹給孤獨園佛說法圖』。是經卷末有『咸通九年四月十五日王玠為二親敬造普施』刊記，即唐咸通九年（八六八）刊刻。從其嚴謹而複雜的構圖以及嫺熟的刀刻技巧來看，已經是非常成熟的版畫作品，所以可以肯定它絕不是最早的版畫。但因其卷末有明確的刊刻年代，所以其具有非凡的歷史意義。

本卷還收錄了多張獨幅曼陀羅經咒，版面樣式圖文并茂，這種曼陀羅經咒是繪刻以佛菩薩為中心的壇城、經咒及裝飾圖案，多呈方形，間有圓形。這些版畫的刊刻時間貫穿了整個唐代及五代，是現存唐五代獨幅版畫的代表。經咒版畫構圖多以菩薩居中，外圍環繞形成或方形或圓形的經咒文字，經咒以梵文為多，經咒外則刻護法天王、飛天，多作為角隅紋樣填補方圓之

間的空白，最外層邊框則多在雙綫內飾以坐佛像、種子字或者金剛杵、劍、輪等佛教法寶。以發現的數量而論，這種獨幅經咒版畫作品比同時代的卷首扉畫和插畫要多；以發掘處及其用途來看，多發現于唐墓，摺疊後置入隨身攜帶的手鐲或者家用器具中，這說明這種版畫在唐代民間非常流行，其印數肯定不在少數。這也反映出佛教在唐代非常的興盛，影響及于民衆的日常生活。

現存五代時的版畫，其刊刻地以敦煌和浙江為兩大中心。兩地在當時都處於政治相對獨立的地區，因為其主政者崇佛的原因，在當時形成了刻印佛典的中心，在這兩個地區刻印了大量佛教文獻。《全集》【二】收錄了幾幅五代時敦煌刻印的版畫，都是獨幅的佛菩薩像，署名的施刻者有歸義軍節度使曹元忠和歸義軍節度押衙楊洞芊。版畫的構圖多為上圖下文形式，上部繪刻佛菩薩像，下方文字則為施刻題記或者經咒，文字年款多為中原王朝年號，依據《大聖文殊師利菩薩像》的題記及其他文獻載，此像據曹元忠女婿于闐國王李聖天到五臺山朝聖時携歸的菩薩像摹刻，這點反映出當時的歸義軍與中原王朝關係密切，也反映出兩地佛教的頻繁交流。浙江在五代時為吳越王錢氏統治，本卷收錄五代時期浙江刻印的版畫為《一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經》和《塔圖》，前者為崇佛的吳越王錢俶施刻，有丙辰、乙丑、乙亥多個版本，從卷首扉畫前的題記看，每次施刻都有『八萬四千卷』字樣，但此『八萬四千』非精確數字，而是指數量多，印數巨大。這樣大的印數，在其流傳區域影響當也不小。本卷末就收錄一幅高麗翻刻的同名經。此卷收錄的《塔圖》為王承益施刻，呈長條狀，畫面非常精美。這些版畫遺存說明吳越時期的版畫對後世的版刻事業影響巨大，是杭州、湖州等地作為中國版刻中心的肇始。

本卷所收版畫作品均為中國早期版畫實物影像，其繪刻風格、刷印水平、裝潢樣式及紙幅開度都呈現出真實的時代痕迹，這些版畫資料是藝術史、佛教史、社會工業史的珍貴遺存。

注釋：

【二】《中國佛教版畫全集》，以下簡稱《全集》，即本書，八十二卷。

第一卷 目錄

叙錄	一
西方三聖梵文經咒 北周	一
西方三聖梵文經咒	一
梵文陀羅尼經咒殘片 唐	二
梵文陀羅尼經咒殘片	二
梵文陀羅尼經咒 唐	三
梵文陀羅尼經咒	三
局部	四
梵文陀羅尼經咒 唐	六
梵文陀羅尼經咒	六
佛說隨求即得大自在陀羅尼神咒經 唐	七
佛說隨求即得大自在陀羅尼神咒經	七
金剛般若波羅蜜經 唐·咸通	八
金剛般若波羅蜜經	八
卷首祇樹給孤獨園佛說法圖	九
卷首祇樹給孤獨園佛說法圖之局部	九
內文	一〇
經尾	一二
佛說隨求即得大自在陀羅尼神咒經 唐	二三
佛說隨求即得大自在陀羅尼神咒經	二三
陀羅尼經 唐	二四
陀羅尼經	二四
局部	二五

梵文經咒 唐	二九
梵文經咒	二九
局部	三〇
梵文陀羅尼經咒 唐	三二
梵文陀羅尼經咒	三二
聖觀自在菩薩千轉滅罪陀羅尼 唐	三三
聖觀自在菩薩千轉滅罪陀羅尼	三三
無量壽陀羅尼輪 唐	三四
無量壽陀羅尼輪	三四
大隨求陀羅尼經咒 五代·後唐	三五
大隨求陀羅尼經咒	三五
局部	三六
千手千眼觀世音菩薩曼荼羅 五代	三八
千手千眼觀世音菩薩曼荼羅	三八
大慈大悲救苦觀世音菩薩 五代·後晉	三九
大慈大悲救苦觀世音菩薩	三九
大聖毗沙門天王像 五代·後晉	四二
大聖毗沙門天王像	四二
大慈大悲救苦觀世音菩薩 五代	四六
大慈大悲救苦觀世音菩薩	四六
大聖地藏菩薩 五代	四九
大聖地藏菩薩	四九
大聖普賢菩薩 五代	五〇
大聖普賢菩薩	五〇
聖觀自在菩薩 五代至宋	五一
聖觀自在菩薩敷彩者	五一

聖觀自在菩薩未敷彩者	五二	金剛般若波羅蜜經	七二
四十八願阿彌陀佛 五代	五四	卷首扉畫	七二
四十八願阿彌陀佛	五四	毗盧遮那佛	七三
四十八願阿彌陀佛、大聖文殊師利菩薩 五代	五六	毗盧遮那佛	七三
大聖文殊師利菩薩之局部	五七	四菩薩八金剛	七四
大聖文殊師利菩薩 五代	五八	四菩薩八金剛	七四
大聖文殊師利菩薩	五九	護法神王	七四
釋迦牟尼佛說法圖 五代	六二	護法神王	七四
護法神王	六三	殘片	七四
殘片	六五	無量壽經變	七五
殘片	六五	無量壽經變	七五
故事畫	六五	開元二十九年二月九日授得菩薩戒牒 唐・開元	七八
殘片	六六	開元二十九年二月九日授得菩薩戒牒	七八
大般若波羅蜜多經 卷五十一	六九	半跏坐地藏菩薩 唐	八〇
卷首扉畫末及經首處一部分	六九	半跏坐地藏菩薩	八〇
佛說法圖	七〇	禪定千佛 唐	八九
佛說法圖	七〇	禪定千佛	八九
供養人	七一	禪定千佛 唐	九〇
		禪定千佛	九〇
		局部	九一
		說法千佛 唐	九二
		說法千佛	九二
		西方三聖 唐	九三
		西方三聖	九三

說法千佛 唐	九四	南瞻部洲薩訶世界沙州三界寺授五戒牒	一〇六
說法千佛	九四	局部	一〇七
說法千佛 唐	九五	南瞻部洲訶娑世界沙州三界寺授八關齋	
說法千佛	九五	戒牒 宋・乾德	
藥師千佛 唐	九六	南瞻部洲訶娑世界沙州三界寺授八關齋戒牒	一〇八
藥師千佛	九六	局部	一〇九
佛說佛名經 唐	九七	南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授五戒牒	宋・乾德
局部	九七	南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授五戒牒	宋・乾德
南瞻部洲娑訶世三界寺授八關戒牒 宋・乾德	九八	南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授八戒牒 宋	
南瞻部洲娑訶世三界寺授八關戒牒	九八	第一通	一一一
南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授八關齋		第二通	一一二
戒牒 宋・乾德		第三通	一一三
南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授八關齋戒牒	九九	第四通	一一四
南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授千佛		第五通	一一五
戒牒 宋・乾德		第六通	一一六
南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授千佛戒牒	一〇〇	南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授八	
南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授八關齋		戒牒 宋・太平興國	
戒牒 宋・乾德		第一通戒牒	一一七
南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授八關齋戒牒	一〇一	第二通戒牒	一一八
局部	一〇二	第三通戒牒	一一九
南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授五		背面	一二〇
戒牒 宋・乾德		南瞻部大宋國沙州靈圖寺授菩薩戒牒 宋・雍熙	
南瞻部洲娑訶世界沙州三界寺授五戒牒	一〇四	南瞻部大宋國沙州靈圖寺授菩薩戒牒	一二三
局部	一〇五	說法千佛 元	
南瞻部洲薩訶世界沙州三界寺授五		說法千佛	一二四
戒牒 宋・乾德		禪定千佛	

禪定千佛	一二五	供養菩薩	一五三
菩薩像		供養菩薩	
菩薩像	一二六	局部	一五四
禪定千佛與游戲坐菩薩		觀音菩薩立像	一五七
禪定千佛與游戲坐菩薩	一二七	觀音菩薩立像	
局部	一二九	回鶻文文獻	一七三
禪定千佛	一三五	封面上之捺印四臂觀音	一七四
禪定千佛	一三六	四臂觀音	一七五
加彩禪定千佛	一三七	內文	一七六
加彩禪定千佛	一三九	四臂觀音	一七七
局部		內文	一七八
禪定千佛	一四〇	佛說佛名經	
禪定千佛	一四〇	局部	一八一
禪定千佛	一四〇	朱色禪定千佛	
藥師千佛	一四一	朱色禪定千佛	一八二
藥師千佛	一四二	千佛	
題跋	一四三	千佛	一八三
局部	一四三	禪定千佛	
禪定千佛及亭閣式塔		禪定千佛	一八三
禪定千佛及亭閣式塔	一四四	游戲坐菩薩	
千佛殘片	一五二	原件和局部	一八四
供養菩薩		複製品	一八五
供養菩薩		善跏倚坐千佛	一八六
供養菩薩		善跏坐佛像	
供養菩薩		善跏坐佛像	一八六

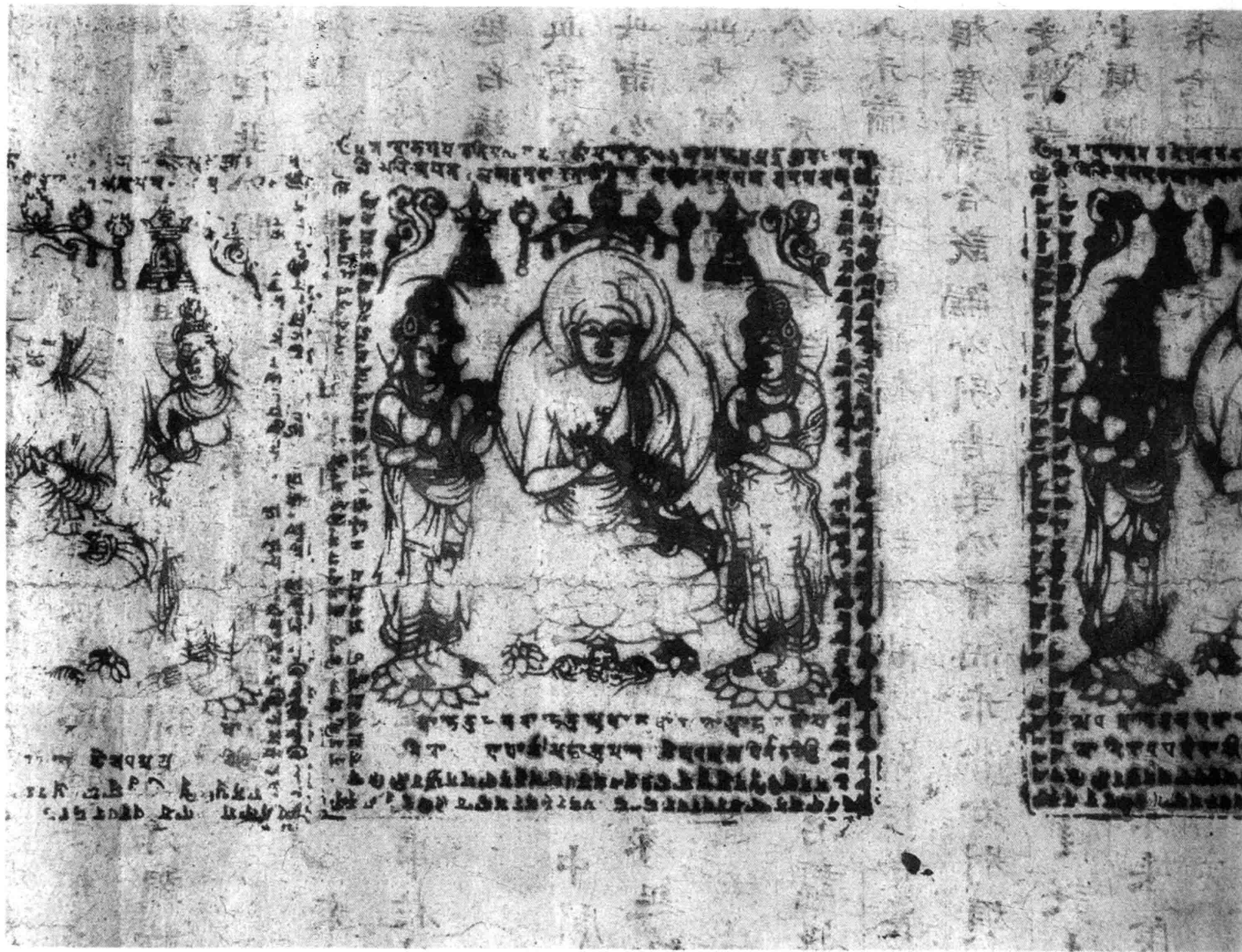
善跏坐佛像	一八九	西方三聖	二一八
善跏坐說法千佛	一九〇	西方三聖殘片	二二五
善跏坐說法千佛	一九〇	西方三聖殘片	二二五
禪定千佛	一九一	一佛一菩薩一弟子像	二二六
水月觀音	一九二	一佛一菩薩一弟子像	二二六
水月觀音	一九二	佛名經	二二七
說法千佛	一九五	局部	二二七
說法千佛	一九五	千佛殘片	二二八
說法千佛	一九六	千佛殘片	二二八
說法千佛	一九六	千佛殘片	二二九
說法千佛	一九八	一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	二二〇
說法千佛	一九八	丙辰本 五代後周・顯德	二二〇
說法千佛	一九九	卷首扉畫及內文	二二〇
說法千佛	一九九	一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	二二三
四金剛神	二〇四	乙丑本 宋・乾德	二二三
四金剛神	二〇八	卷首扉畫	二二三
亭閣式塔	二〇九	內文	二二三
亭閣式塔	二〇九	一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	二三四
局部	二一五	乙亥本 宋・開寶	二三四
西方三聖	二一六	卷首扉畫及內文	二三五
西方三聖	二一六	一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	二三五
局部	二一七	乙亥本 宋・開寶	二三五
西方三聖	二一七	一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	二三五

原卷軸樣式、卷首扉畫及經首	二二六
內文	二二七
一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	
乙亥本 宋・開寶	二三九
卷首扉畫及內文	
一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	
乙亥本 宋・開寶	二四〇
卷首扉畫、內文及扉畫放大圖	
一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	
乙亥本 宋・開寶	二四一
卷首扉畫及內文	
一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	
乙亥本 宋・開寶	二四四
卷首扉畫及經首	
內文	二四五
一切如來心秘密全身舍利寶篋印陀羅尼經	
高麗本 遼・統和	
卷首扉畫及經首	二四七
塔圖 宋・太平興國	
塔圖	二四八
局部	二四九
金塗塔版畫 宋・太平興國	
金塗塔版畫	二五一
局部	二五二

【西方三聖梵文經咒】

北周（五五七—五八一）
捺印。

佛結跏趺坐蓮臺上，着袒右袈裟，結說法印，頭頂有華蓋，有背光、頭光。觀音菩薩、大勢至菩薩侍立兩側，足踩蓮花，雙手胸前合十呈供養狀。四周繞以梵文經咒，上左右各兩行，下四行。佛菩薩體態豐圓，形象優美。綫條流暢，疏密有度。以梵文經咒為框，非常巧妙。



【梵文陀羅尼經咒殘片】

本。初唐（約七世紀）刻

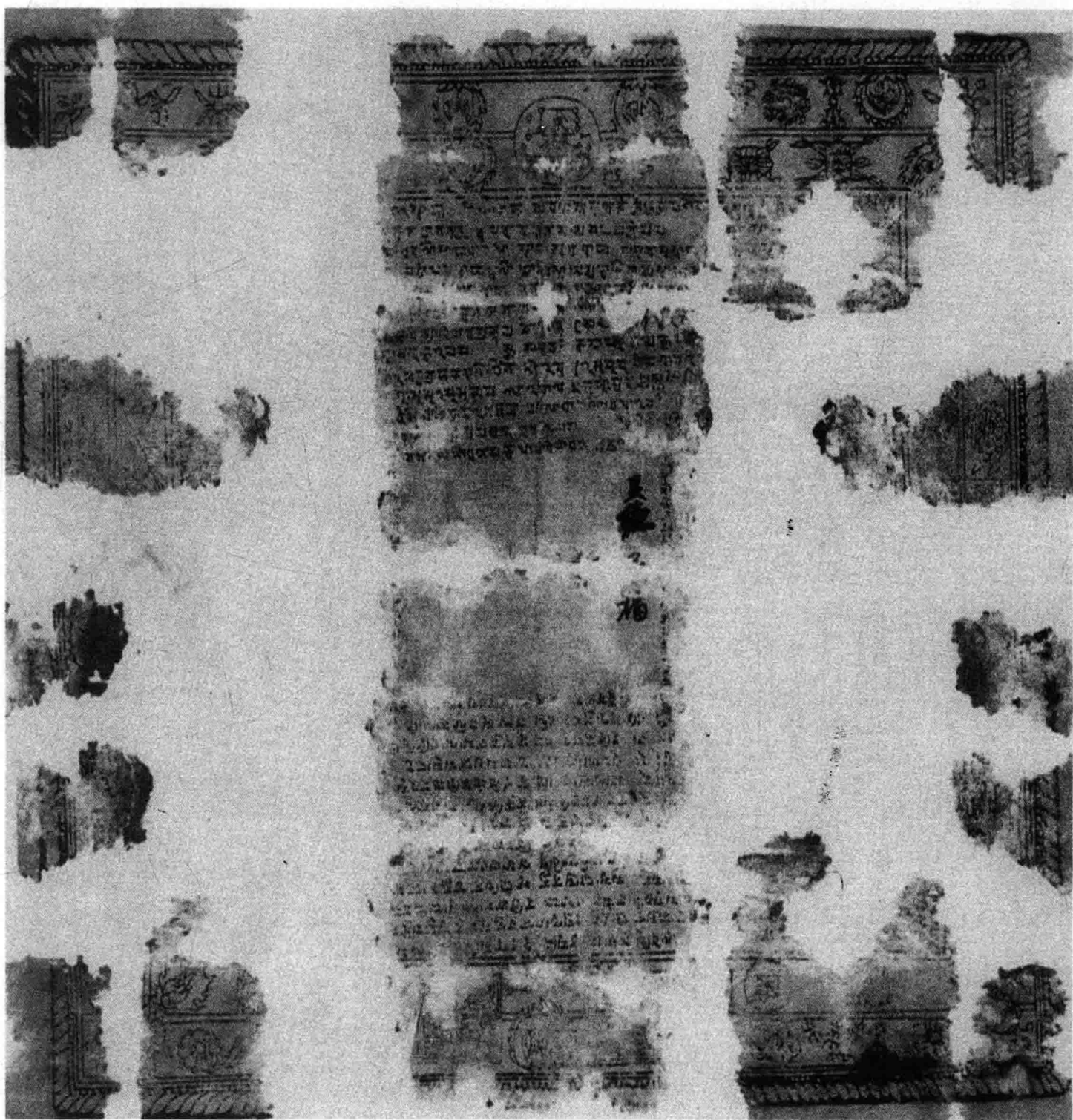
獨幅。

高二十七厘米，寬二十

六厘米。

一九七四年西安西郊唐墓出土。紙質單頁殘片，拼擺後仍可見其大概。中心方形容白，右上方墨書「吳德□福」，方形容白外，圍繞呈方形的約十三層梵文經咒。咒文外以三重雙綫，隔成兩重方形環繞框邊，其間均勻地點綴蓮花、花蕾、法器、手印等圖案。星座圖居雙層邊框正中，最外緣為小串珠及繩紋環繞四周。根據同時出土的文物推斷，當為初唐時印刷品。

原件現藏陝西文物研究中心。



【梵文陀羅尼經咒】

唐至德二年（七五七）
後刻本。

二〇〇〇年三月西安
三橋鎮出土。中心方框內刻
六臂菩薩結跏趺坐于蓮座
上，手持劍、戟、幢等法
器，右側墨書「比丘僧少
貞」。框外刻方形梵文經咒
十八圈。外圍雙綫方框內，
四面共刻有坐于蓮花上的菩
薩十六尊，以托于蓮花座上
置于火焰內的手印、法器等
十六個圖形隔開。右側外框
題刻「成都府浣花溪報恩寺
□□生敬造此印施」，左側
題刻「辟□真言，唵句□默
囊……」。形式與成都望
江樓所出經咒非常相似。應
為唐至德二年（七五七）成
都改稱府後所刻。原置于銅
手鐲內，以求得諸佛菩薩護
持，能成一切善事。
原件現藏陝西省文物研
究中心。

